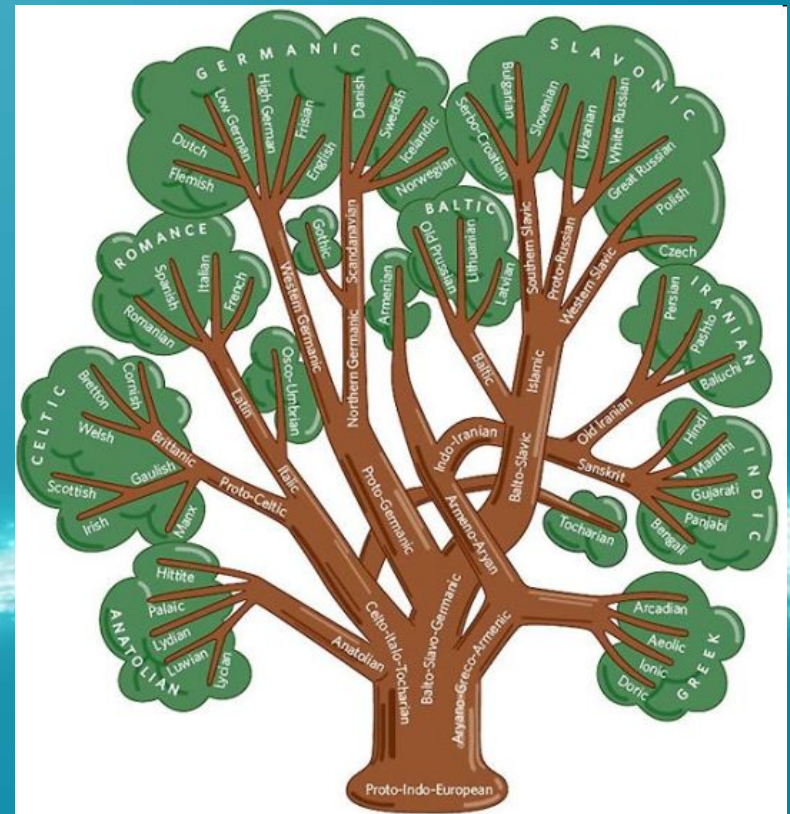


Стилистика как наука



План

- I. Предмет стилистики.
- II. Задачи и основные направления стилистики.
- III. Связь стилистики с другими филологическими дисциплинами:
 - а) стилистика и общее языкознание;
 - б) стилистика и теория перевода; стилистика и поэтика;
 - в) стилистика и культура речи;
 - г) стилистика и лингвистический анализ текста.
- IV. Методы и приемы стилистических исследований.

I. Предмет стилистики

- Истоки современной стилистики – античная риторика и поэтика.
- Поэтика - наука о поэзии, а риторика – наука об ораторском искусстве.
- Наибольшую роль в развитии русской стилистики сыграла теория стилей М.В.Ломоносова и его “Риторика” (1748 г.).
- Известные специалисты по стилистике: А.Х.Востоков, К.С.Аксаков, Ф.И.Буслаев, Я.К.Грот, Л.И.Поливанов, А.А.Потебня, А.М.Пешковский, Л.А.Булаховский, Г.О.Винокур, А.Н.Гвоздев, В.В.Виноградов и другие исследователи.

I. Предмет стилистики

- Термин “**стилистика**” появился в начале XIX века в произведениях немецких романтиков в связи с появлением новых для той эпохи понятий индивидуальности творческой личности.
- Стилистика – основа культуры речи или самостоятельная дисциплина?
- Предмет стилистики - совокупность установившихся в обществе языковых норм, в силу которых из существующего запаса языковых средств осуществляется отбор, не одинаковый для разных условий языкового общения.

I. Предмет стилистики

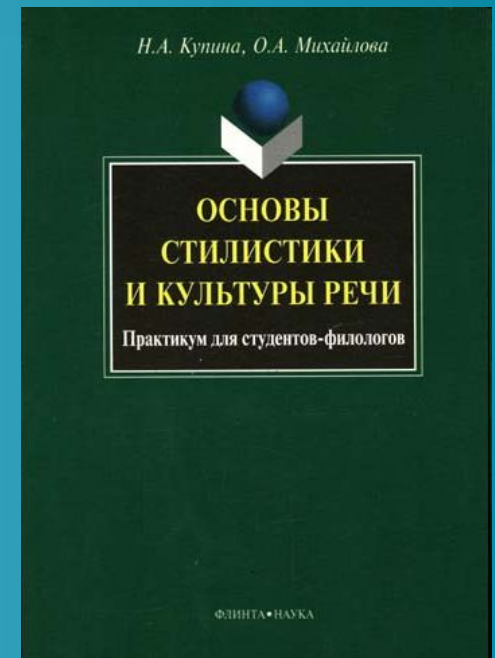
- Современная лингвистическая стилистика начинается с работ Шарля Балли (“Трактат по французской стилистике”, 1909 г.) и выделяется как самостоятельный раздел языкознания в трудах языковедов Пражского лингвистического кружка.
- “Стилистика как наука, как учебная дисциплина, выступает как учение о наиболее эффективных формах выражения мысли и чувства в самом широком смысле этого слова, как учение о выразительных средствах языка, о целесообразном отборе и комбинировании средств языка в определенной сфере общения, как учение о закономерностях употребления единиц языка в актах речевой деятельности” (А.Н. Кожин)

I. Предмет стилистики

- **Стилистика** – наука о системе стилистических средств языка.
- В отличие от других лингвистических наук, которые имеют свои собственные единицы (например, фонетика – фонемы, морфология – морфемы и т.п.), у стилистики нет своих собственных единиц.
- Носителями стилистических значений являются единицы фонетические, морфологические, лексические и синтаксические – они выполняют стилистическую функцию дополнительно к своим основным функциям.

I. Предмет стилистики

- В сферу интересов лингвистической стилистики входят средства языка с точки зрения их выразительности, целесообразного их отбора и организации в текст определенного стиля, а также функциональные стили как типизированные разновидности языка, используемые в разных сферах общественно-производственной деятельности.



I. Предмет стилистики

- “**Стилистика** – раздел языкознания, имеющий основным предметом *стиль* во всех языковедческих значениях этого термина – как индивидуальную манеру исполнения речевых актов, как функциональный стиль речи, как стиль языка и т.д. Однако задачи стилистики шире, чем только изучение стиля; она исследует эволюцию стилей в связи с историей *литературного языка*, *язык художественной литературы* в его эволюции, универсальные приемы языкового построения произведений литературы (соприкасаясь с поэтикой), а также жанры общения (соприкасаясь с прагматикой). Предметом стилистики является также изучение экспрессивных средств языка, фигур речи и тропов, которые не связаны с каким-либо определенным стилем” (Лингвистический энциклопедический словарь. – М., 1990. – С. 492).

I. Предмет стилистики

- Объектом изучения стилистики как науки является текст.
- “Текст – это произведение речетворческого процесса, обладающее завершенностью, объективированное в виде письменного документа, литературно обработанное в соответствии с типом этого документа, произведение, состоящее из названия (заголовка) и ряда особых единиц (сверхфразовых единств) объединенных разными типами лексической, грамматической, логической, стилистической связи, имеющее определенную целенаправленность и прагматическую установку” (Гальперин И.Р.)

Подходы к пониманию СТИЛИСТИКИ

- 1) Наиболее узкое понимание стилистики (исторически не первое) было характерно американской дескриптивной лингвистике (40–50 гг. XX в.). В поле зрения стилистики попадало исследование структуры единиц, более крупных, чем предложение – аранжировка предложений, группировка их в абзацы и т.д. Этот подход называется **дескриптивной стилистикой**.
- 2) Более широкое понимание стилистики характерно для, преимущественно английской, лингвистики текста. То, что дескриптивисты определяли как стилистическую вариативность, т. е. построение текста на более длинных отрезках, чем предложение, в лингвистике текста характеризуется как проявление общих закономерностей построения текста. Стилистика отождествляется с грамматикой текста, т.к. понятие свободного выбора автором приемов и форм выражения сильно ограничивается. Однако, в определенном смысле можно этот подход назвать **текстовой стилистикой**.

Подходы к пониманию СТИЛИСТИКИ

3) Языковеды Пражской лингвистической школы в 30–40 гг. XX ст. разработали стилистику, выходящую за пределы текста, как учение о соотношении текста с внетекстовыми подсистемами языка – стилями. Текст предстает как результат выбора говорящим языко-вых форм из заранее данных языком возможностей: фонетических, лексических, грамматических, и как их комбинация в речевом акте в зависимости от его цели (“функции”). В основе такого подхода лежит понятие функционального стиля речи и его можно назвать ***функциональной стилистикой***.

Вышеперечисленные подходы составляют современную языковедческую стилистику в узком смысле слова.

Подходы к пониманию СТИЛИСТИКИ

- В широком смысле трактуют стилистику 2 следующих подхода:
- 4) В противовес развивающемуся учению о структуре языка, стилистика оформляется как общее учение об употреблении языка (Винокур Г.О.). Сюда входит изучение “языка в действии” (о чем писал в 50-е гг. XX ст. Э.Бенвенист), использование языка говорящими в определенных ситуациях, предпосылки успешного совершения речевых актов и т.п. Таким образом, можно говорить о **прагматической стилистике**.
 - 5) Начиная с 20-х гг. XX ст. стилистика общенародного языка рассматривается в связи с языком художественной литературы и творчеством выдающихся писателей. Этот подход определен в концепции В.В.Виноградова, Л.Шпитцера на Западе. Появилась **стилистика языка художественной литературы**, которая тесно соприкасается с поэтикой.

II. Задачи и основные направления стилистики

- В.В.Виноградов, исходя из сложности задач, стоящих перед стилистикой, выделял “...три разных круга исследований, тесно соприкасающихся и всегда соотносительных, однако наделенных своими задачами, своими критериями и категориями. Это, во-первых, **стилистика языка** как “системы систем” или структурная стилистика; во-вторых, **стилистика речи**, т.е. разных видов и актов общественного употребления языка; в-третьих, **стилистика художественной литературы**”



II. Задачи и основные направления стилистики

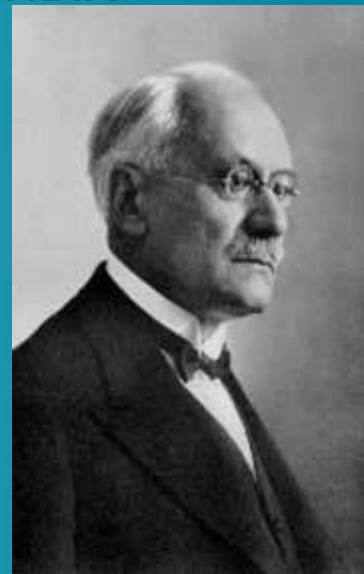
- **Стилистика языка**, или **структурная стилистика** описывает, квалифицирует и объясняет взаимоотношения, связи и взаимодействия разных соотносительных частных систем форм, слов, рядов слов и конструкций внутри единой структуры языка как “системы систем”. Она изучает исторически изменяющиеся тенденции или виды соотношений стилей языка, характеризующихся комплексом типичных признаков (функциональные стили: разговорный, научно-деловой, публицистический и др.).
- **Стилистика речи** базируется на стилистике языка. Изучаются способы употребления языка и его стилей в разных видах монологической и диалогической речи и в разных композиционных системах, вызванных общественной практикой. Среди задач стилистики речи выделяется исследование семантических и экспрессивно-стилистических отличий между различными жанрами устной и письменной речи. Многие виды устной речи (лекция, доклад, беседа, пресс-конференция) предполагают смешение элементов книжного и разговорного стилей.

II. Задачи и основные направления стилистики

- ***Стилистика художественной литературы*** сближается со стилистикой речи т.к. в ней рассматривается применение в художественном произведении элементов разных композиционных форм и типов общественной, социально-групповой, диалектной, профессиональной речи, анализируются экспрессивные формы и оттенки речи. Носителями экспрессивных значений и окрасок являются слова, фразеологизмы, синтаксические конструкции. Ср.: самоучка, недоучка, недотепа, недотрога.
- Экспрессивные свойства речи являются средством формирования стиля, образования характеров и литературных композиций.
- Анализируются и индивидуально-стилистические своеобразия в формах речевого словоупотребления, речевых конструкций.
- Цель стилистики художественной литературы: в ходе исследования вскрыть закономерности и приемы стилевой организации литературного произведения, охарактеризовать и определить индивидуальный стиль писателя, индивидуальное своеобразие строевой системы литературной школы, литературного произведения и т.п.

II. Задачи и основные направления стилистики

- Шарль Балли в книге “Французская стилистика” выделяет “**общую стилистику**”, исследующую стилистические проблемы речевой деятельности, “**частную стилистику**”, занимающуюся вопросами стилистики конкретного национального языка, и “**индивидуальную стилистику**”, рассматривающую экспрессивные особенности речи отдельных индивидов.



III. Связь стилистики с другими филологическими дисциплинами

а) стилистика и общее языкознание

В работах по общему языкознанию редко выделяется стилистический уровень языка.

Характеризовать стилистику в ее национальной специфике можно только в плане сопоставления с другими языками.

Сопоставительная стилистика является базой для теории перевода.

III. Связь стилистики с другими филологическими дисциплинами

б) стилистика и теория перевода. Стилистика и поэтика

Уровни сопоставления (Е.Г. Эткинд):

- 1) сопоставление обеих языковых систем (грамматических структур, лексики и фразеологии и т.д.);
- 2) сопоставление стилистических систем двух языков (закономерностей в образовании стилей языка, отношений, существующих в каждом языке между литературной нормой и диалектами, жаргонами, просторечием и т.д.);
- 3) сопоставление традиционных литературных стилей в обоих языках (стили классицизма, сентиментализма, романтизма и т.д., или стили отдельных жанров – оды, элегии, басни и т.д.);
- 4) сопоставление просодических систем в их национальной специфике (французская силлабическая и русская силлабо-тоническая просодия; метрическая просодия античности и тоническая просодия – немецкая или русская);
- 5) сопоставление культурных исторических традиций в двух национальных цивилизациях – постольку, поскольку они отражаются на традиции литературной;
- 6) сопоставление двух индивидуальных художественных систем стиля (автора оригинала и переводчика).

III. Связь стилистики с другими филологическими дисциплинами

в) стилистика и культура речи

- Стилистика является наукой о словесном мастерстве, поэтому она выступает основой для культуры речи, служит теоретической основой развития национальной речевой культуры.
- Культура речи сближается с практической стилистикой, в сферу которой входят: 1) общие сведения о языковых стилях; 2) оценка экспрессивно-эмоциональной окраски речевых средств; 3) синонимия языковых средств.

г) стилистика и лингвистический анализ текста

Интересы стилистики и лингвоанализа текста перекрещиваются, так как у них есть общий объект исследования – текст определенной стилистической принадлежности. Один из аспектов лингвоанализа – выделение и описание коннотативных значений, различных смысловых приращений и стилистических фигур.

IV. Методы и приемы стилистических исследований

Универсальные методы языкознания: описательные, сопоставительные и другие методы, с помощью которых осуществляется анализ стилистически окрашенных и нейтральных средств языка, их функция в речи.

Специфические стилистические методы: семантико-стилистический метод исследования текста, метод “слово-образ (микрообраз)”, анализ по стилистическим пометам в словарях и справочной литературе, наблюдение над нейтральными и стилистически окрашенными средствами в речи, стилистическая интерпретация текста, метод стилистического эксперимента.



Спасибо за внимание!